

## Datenschutzerklärung

Der Schutz Ihrer personenbezogenen Daten ist uns ein wichtiges Anliegen. Das DFJW verpflichtet sich zur Einhaltung geltender Bestimmungen zum Datenschutz und im Telekommunikationsrecht. Diese Bestimmungen ergeben sich insbesondere aus der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung, nachstehend die „DSGVO“), sowie in Deutschland aus dem Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) und in Frankreich aus dem Gesetz Nr. 78-17 vom 6. Januar 1978.

Nachfolgend finden Sie Informationen darüber, welche Daten während Ihres Besuchs auf unserer Webseite (<https://mobidico.dfw.org/>) erfasst und wie diese genutzt werden.

### 1. Name und Kontaktdaten des für die Verarbeitung Verantwortlichen sowie des betrieblichen Datenschutzbeauftragten

Verantwortlicher gem. Artikel 4 Abs. 7 EU-Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) ist das DFJW/OFAJ.

- 51 rue de l'Amiral Mouchez, 75013 Paris, Tel : 01.40.78.18.18

- Molkenmarkt 1, 10179 Berlin, Tel: +49 (0)30 288 75 70- 0

Unseren Datenschutzbeauftragten erreichen Sie unter [datenschutz@dfjw.org](mailto:datenschutz@dfjw.org) oder unter unserer Postadresse mit dem Zusatz „der Datenschutzbeauftragte“.

### 2. Informationen über die Erhebung und Speicherung personenbezogener Daten sowie Art und Zweck der Verwendung:

Im Folgenden informieren wir Sie über die Erhebung personenbezogener Daten bei Nutzung unserer Website. Personenbezogene Daten sind alle Daten, die auf Sie persönlich beziehbar sind, z. B. Name, Adresse, E-Mail-Adressen, IP Adressen, Nutzerverhalten.

Personenbezogene Daten werden vom DFJW über ihr Internetangebot nur im technisch notwendigen bzw. im zweckbedingten Umfang erhoben.

#### (a) Zugriffsdaten

Bei der bloß informatorischen Nutzung der Website, wenn Sie sich nicht registrieren oder uns anderweitig Informationen übermitteln, erheben wir nur die personenbezogenen Daten, die Ihr Browser an unseren Server übermittelt. Wenn Sie unsere Website betrachten möchten, erheben wir die folgenden Daten, die für uns technisch erforderlich sind, um Ihnen unsere Website anzuzeigen und die Stabilität und Sicherheit zu gewährleisten (Rechtsgrundlage ist Artikel 6 Abs. 1 S. 1 lit. f) DSGVO):

- IP-Adresse
- Datum und Uhrzeit der Anfrage
- Zeitzonendifferenz zur Greenwich Mean Time (GMT)
- Inhalt der Anforderung (konkrete Seite)
- Zugriffsstatus/HTTP-Statuscode
- jeweils übertragene Datenmenge

## Données personnelles

L'OFAJ accorde une attention particulière à la protection et la sécurité des données vous concernant. Dans ce contexte, l'OFAJ s'oblige à respecter la réglementation en matière de données personnelles et de communications électroniques, dont notamment le Règlement (UE) 2016/679 (Règlement Général sur la Protection des Données – GDPR), ainsi que la loi allemande sur la protection des données (Bundesdatenschutzgesetz – BDSG) et la loi n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée (loi dite « informatique et libertés »)

Vous trouverez ci-après des informations concernant les données que nous collectons lors de votre visite de notre site visible sous <https://mobidico.dfw.org/> et l'usage qui en est fait.

### 1. Noms et coordonnées du responsable de traitement et du délégué à la protection des données.

L'OFAJ/ le DFJW, qui est sis :

- 51 rue de l'Amiral Mouchez, 75013 Paris, téléphone : 01.40.78.18.18

- Molkenmarkt 1, 10179 Berlin, Tel: +49 (0)30 288 75 70- 0

revêt la qualité de responsable de traitement au sens de l'article 4, al. 7 du RGPD.

Notre Délégué à la protection des données personnelles peut être contacté à l'adresse suivante : [protectiondesdonnees@ofaj.org](mailto:protectiondesdonnees@ofaj.org) ou par voie postale à l'adresse de notre siège, avec indication du destinataire « le délégué à la protection des données ».

### 2. Informations concernant la collecte et le stockage de données à caractère personnel, ainsi que sur l'usage qui en est fait :

L'OFAJ, en tant que responsable de traitement, est amené à collecter et à traiter des données à caractère personnel vous concernant.

On entend par « donnée à caractère personnel » toutes les informations se rapportant à vous, comme par exemple votre nom, votre adresse, votre adresse de courrier électronique, votre adresse IP, votre comportement.

La collecte des données est limitée aux informations nécessaires à l'accomplissement de ces finalités et d'un point de vue technique.

#### (a) Données de connexion

Lorsque vous visitez simplement notre site et que vous ne vous enregistrez pas ou ne nous communiquez aucune information vous concernant, nous ne collectons que les données vous concernant qui nous sont transmises par votre navigateur web. Lors de votre visite sur notre site, nous collectons les données suivantes qui sont nécessaires à un accès sécurisé et stable à notre site (fondement juridique : article 6, al. 1, 1<sup>ère</sup> phrase, f) du RGPD) :

- Adresse IP
- Date et heure de la requête
- fuseau horaire
- Contenu de la requête
- Statut d'accès/ Code d'accès http

- Website, von der die Anforderung kommt
- Browsertyp
- Betriebssystem und dessen Oberfläche
- Sprache und Version der Browsersoftware
- Name der abgerufenen Datei
- Meldung über erfolgreichen Abruf
- Referrer URL (die zuvor besuchte Seite)
- Anfragender Provider

Das DFJW kann diese Daten nicht bestimmten Personen zuordnen und sie werden auch nicht mit Daten aus anderen Datenquellen des DFJW zusammengeführt.

Darüber hinaus setzen wir beim Besuch unserer Website Cookies sowie Analysedienste ein. Nähere Erläuterungen dazu erhalten Sie unter den Ziffer 5 dieser Datenschutzerklärung.

#### (b) Newsletter-Abonnement

Zur Anmeldung zum DFJW-Newsletter müssen Sie uns Ihre Emailadresse übermitteln. Diese wird ausschließlich zum Zweck des Newsletter-Versands verwendet. Bei der Anmeldung und deren Bestätigung wird die IP-Adresse sowie der Zeitpunkt gespeichert, um im Zweifelsfall die Anmeldung nachweisen zu können. Die Erhebung und Verarbeitung dieser Daten erfolgt gemäß Artikel 6 Abs. 1 S. 1 lit. a) der DSGVO. Sie können das Abonnement jederzeit abbestellen, indem Sie eine E-Mail an [newsletter@ofaj.org](mailto:newsletter@ofaj.org) schreiben oder auf den Abmeldelink im Newsletter klicken. Die Sie betreffenden Daten werden unsererseits dann gelöscht, oder wir schränken die Verarbeitung ein, falls gesetzliche Aufbewahrungspflichten bestehen.

#### (c) Kontaktaufnahme mit uns per E-Mail oder über ein Kontaktformular

Bei Kontaktaufnahme mit uns per E-Mail oder über ein Kontaktformular werden die von Ihnen mitgeteilten Daten (Ihre E-Mail-Adresse, ggf. Ihr Name und Ihre Telefonnummer, etc.) von uns gespeichert, um Ihre Fragen zu beantworten. Die Erhebung und Verarbeitung dieser Daten erfolgt gemäß Artikel 6 Abs. 1 S. 1 lit. a) der DSGVO.

Informationsfelder, die zur Bearbeitung Ihrer Anfrage ausgefüllt werden müssen, sind mit einem Sternchen gekennzeichnet. Werden die entsprechenden Felder durch Sie nicht ausgefüllt, kann Ihre Anfrage nicht bearbeitet werden.

Die in diesem Zusammenhang anfallenden Daten löschen wir, nachdem die Speicherung nicht mehr erforderlich ist, oder schränken die Verarbeitung ein, falls gesetzliche Aufbewahrungspflichten bestehen.

#### (d) Einrichtung eines Nutzerkontos:

Die Nutzung der MOBIDICO Plattform setzt die Gründung eines

- Quantité de données respectivement transférées
- Site web dont provient la requête
- Navigateur et système d'exploitation
- Langue et version du navigateur
- Nom du fichier consulté
- Statut de consultation
- URL du site d'origine
- Fournisseur d'accès

L'OFAJ n'est pas en mesure d'attribuer ces données à une personne déterminée et ne croise pas ces informations avec d'autres de ses sources d'information.

Par ailleurs, lorsque vous visitez notre site, nous implantons sur votre disque dur des cookies. Pour de plus amples informations, voir sous le point 5. ci-dessous.

#### (b) Abonnement à notre newsletter

Lorsque vous vous abonnez à notre liste de diffusion et/ou à notre newsletter, vous devez nous communiquer votre adresse de courrier électronique. Celle-ci ne sera utilisée qu'à cette fin, à l'exclusion de toute autre. Au moment de votre demande d'abonnement et de la confirmation nous enregistrons l'adresse IP ensemble avec le moment de la demande et ce, pour nous permettre de prouver votre abonnement en cas de doute. La collecte et le traitement de ces données est réalisée conformément à l'article 6, alinéa 1, 1<sup>ère</sup> phrase, a) du RGPD. Vous pouvez à tout moment vous désabonner en nous écrivant à l'adresse [newsletter@ofaj.org](mailto:newsletter@ofaj.org) ou en cliquant sur le lien prévu à cet effet au bas de notre lettre de diffusion et d'actualité (newsletter).

#### (c) prise de contact avec nos services par voie de courrier électronique ou par le biais d'un formulaire de contact

Lorsque vous nous contactez par courrier électronique ou via les formulaires de contact mis à votre disposition sur notre site, nous enregistrons les données que vous nous communiquez (votre adresse email, éventuellement votre nom ainsi que votre numéro de téléphone, etc.) dans le but de satisfaire à votre demande. La collecte et le traitement de vos données procède de l'article 6, alinéa 1, 1<sup>ère</sup> phrase, a) du RGPD.

Lorsque certaines informations nous sont indispensables pour pouvoir traiter votre demande, les champs correspondant dans le formulaire de contact sont marqués d'un astérisque. Si vous refusez de nous fournir les informations demandées, la conséquence sera que nous ne serons pas en mesure de répondre à votre demande.

Les données ainsi transmises seront effacées lorsque leur conservation ne sera plus nécessaire à moins que nous soyons contraints, par des dispositions légales, à les conserver plus longtemps, auquel cas nous procéderons à leur suppression dès lors que nous serons libérés de cette obligation.

#### (d) Création d'un compte :

L'utilisation de la plateforme TELE-TANDEM suppose la création d'un compte utilisateur à partir du formulaire mis à disposition sous <https://mobidico.dfjw.org/> Registrierung

Les données communiquées au moment de la demande d'inscription, sont les données que vous nous communiquez (le

Nutzerkontos voraus. Das entsprechende Antragsformular kann unter: <https://mobidico.dfwj.org/> Registrierung aufgerufen werden.

Die über das Antragsformular übermittelten Informationen, sind die von Ihnen mitgeteilten Daten (Name Ihrer Organisation, Name und E-Mail-Adresse der Kontaktperson, usw.). Diese werden von uns gespeichert, um Ihre Anfrage zu bearbeiten. Sofern es sich bei den übermittelten Daten um sog. Personenbezogene Daten handelt, werden diese auf der Grundlage von Artikel 6 Abs. 1 S. 1 lit a) der DSGVO erhoben und verarbeitet.

Informationsfelder, die zur Bearbeitung Ihrer Anfrage ausgefüllt werden müssen, sind mit einem Sternchen gekennzeichnet. Werden die entsprechenden Felder durch Sie nicht ausgefüllt, kann Ihre Anfrage nicht bearbeitet werden.

Die in diesem Zusammenhang anfallenden Daten löschen wir, nachdem die Speicherung nicht mehr erforderlich ist, oder schränken die Verarbeitung ein, falls gesetzliche Aufbewahrungspflichten bestehen.

Das DFJW behält sich vor, die Daten eventuell zu statistischen Zwecken in anonymisierter Form für interne Zwecke zu verwenden. Das DFJW behält sich ebenfalls vor, die Nutzer zur Informationsvermittlung oder aus Gründen der Qualitätsabfrage (Auswertung der Prozesse und zur Nutzung der Datenbank) zu kontaktieren.

Über jede Änderung im Bereich der Verwendung der Daten werden Nutzer durch das DFJW informiert und kann den Änderungen zustimmen oder sie ablehnen.

#### (e) Weiterleitung an Dritte

Die über unsere Webseite erhobenen Daten werden beim DJFW von der zuständigen Abteilung bzw. Person verarbeitet und können für einzelne Funktionen unseres Angebots auf beauftragte Dienstleister bzw. Kooperationspartner weitergeleitet werden.

### 3. Ihre Rechte

(1) Sie haben uns gegenüber folgende Rechte hinsichtlich der Sie betreffenden personenbezogenen Daten:

- Recht auf Auskunft über Ihre von uns verarbeiteten personenbezogenen Daten,
- Recht auf Berichtigung unrichtiger oder Vervollständigung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten oder Löschung Ihrer bei uns gespeicherten personenbezogenen Daten, soweit nicht die Verarbeitung zur Ausübung des Rechts auf freie Meinungsäußerung und Information, zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, aus Gründen des öffentlichen Interesses oder zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen erforderlich ist;
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen, soweit die Richtigkeit der Daten von Ihnen bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist, Sie aber deren Löschung ablehnen und wir die Daten nicht mehr benötigen, Sie jedoch diese zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen oder Sie gemäß Artikel 21 DSGVO Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben;

nom de votre institution, votre adresse email, éventuellement votre nom, etc.) dans le but de satisfaire à votre demande. Celles de ces données constituant des données à caractère personnel sont collectées et traitées sur le fondement de l'article 6, alinéa 1, 1<sup>ère</sup> phrase, a) du RGPD.

Lorsque certaines informations nous sont indispensables pour pouvoir traiter votre demande, les champs correspondant dans le formulaire de contact sont marqués d'une astérisque. Si vous refusez de nous fournir les informations demandées, la conséquence sera que nous ne serons pas en mesure de répondre à votre demande.

Les données ainsi transmises seront effacées lorsque leur conservation ne sera plus nécessaire, à moins que nous soyons contraints, par des dispositions légales, à les conserver plus longtemps, auquel cas nous procéderons à leur suppression dès lors que nous serons libérés de cette obligation.

L'OFAJ se réserve le droit d'utiliser les données à des fins statistiques, sous forme anonyme et pour un usage strictement interne. L'OFAJ se réserve également le droit de contacter les utilisateurs à des fins d'information / d'évaluation qualitative (évaluation de l'utilisation de la base de données). Les utilisateurs seront informés par l'OFAJ de toute modification relative à l'utilisation des données. Ils pourront le cas échéant accepter ou refuser la modification envisagée.

#### (e) Transmission à des tiers :

Les données collectées sur le site sont destinées à l'OFAJ et à ses partenaires lorsque vous l'acceptez. Elles peuvent également être transmises à des partenaires ainsi qu'aux sociétés ou organismes sous-traitants auxquelles l'OFAJ peut faire appel dans le cadre de l'exécution de ses services.

### 3. Droits des personnes concernées

Conformément à la réglementation applicable, les personnes concernées par les traitements de données à caractère personnel mis en œuvre par l'OFAJ reconnaissent avoir été informées de leurs droits et bénéficient ainsi :

- d'un droit d'accès et de rectification vous permettant de faire modifier, compléter ou mettre à jour vos données personnelles ;
- d'un droit de suppression des données inexacts, incomplètes, équivoques, périmées, ou dont la collecte, l'utilisation, la communication ou la conservation est interdite
- d'un droit d'opposition au traitement de vos données pour des motifs légitimes;
- d'un droit d'opposition sans motif, à l'utilisation de vos données à des fins de prospection ;
- d'un droit de définir des directives relatives au sort de vos données personnelles après la mort.
- d'un droit à la portabilité des données, dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine;
- d'un droit à la limitation du traitement, dans les termes et conditions visés dans l'article 18 du règlement européen n°2016/679 du 27 avril 2016 ;
- du droit d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente (la Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés – la « CNIL »).

Lorsque le traitement est fondé sur votre consentement, vous pouvez retirer celui-ci à tout moment.

La communication de directives spécifiques post-mortem et l'exercice de des droits susvisés s'effectuent auprès du responsable du traitement, par l'envoi :

- Soit d'un courriel à l'adresse suivante : [donneespersonnelles@ofaj.org](mailto:donneespersonnelles@ofaj.org)
- Soit d'un courrier par voie postale à l'adresse suivante : OFAJ, A l'attention du Délégué à la protection des données, 51 rue de l'Amiral Mouchez 75014 Paris

Conformément à la réglementation en vigueur, votre demande doit être signée et accompagnée de la photocopie d'un titre d'identité portant votre signature et préciser l'adresse à laquelle doit vous parvenir la réponse.

- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung,
- Recht, Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesebaren Format zu erhalten oder die Übermittlung an einen anderen Verantwortlichen zu verlangen (Recht auf Datenübertragbarkeit).
- Das Recht, Ihre einmal erteilte Einwilligung jederzeit gegenüber uns zu widerrufen. Dies hat zur Folge, dass wir die Datenverarbeitung, die auf dieser Einwilligung beruhte, für die Zukunft nicht mehr fortführen dürfen.

Möchten Sie von diesen Rechten Gebrauch machen, genügt eine E-Mail an [datenschutz@dfjw.org](mailto:datenschutz@dfjw.org) oder ein Schreiben an unsere Postadresse mit dem Zusatz „der Datenschutzbeauftragte“.

(2) Sie haben zudem das Recht, sich bei einer Datenschutz-Aufsichtsbehörde über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch uns zu beschweren. In der Regel können Sie sich hierfür an die Aufsichtsbehörde Ihres gewöhnlichen Aufenthaltsortes oder Arbeitsplatzes oder unseres Sitzes wenden.

#### 4. Einbindung von Diensten und Inhalten Dritter

Es kann vorkommen, dass innerhalb dieses Online-Angebots Inhalte Dritter, wie zum Beispiel Videos von YouTube, Kartenmaterial von Google-Maps, RSS-Feeds oder Grafiken von anderen Webseiten eingebunden werden. Dies setzt immer voraus, dass die Anbieter dieser Inhalte (nachfolgend bezeichnet als „Dritt-Anbieter“) die IP-Adresse der Nutzer wahrnehmen. Denn ohne die IP-Adresse könnten sie die Inhalte nicht an den Browser des jeweiligen Nutzers senden. Die IP-Adresse ist damit für die Darstellung dieser Inhalte erforderlich. Wir bemühen uns, nur solche Inhalte zu verwenden, deren jeweilige Anbieter die IP-Adresse lediglich zur Auslieferung der Inhalte verwenden. Jedoch haben wir keinen Einfluss darauf, falls die Dritt-Anbieter die IP-Adresse z.B. für statistische Zwecke speichern. Soweit dies uns bekannt ist, klären wir die Nutzer darüber auf.

##### Google Analytics

Diese Website benutzt Google Analytics, einen Webanalysedienst der Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, U.S.A. („Google“). Google Analytics verwendet sog. „Cookies“, Textdateien, die auf Ihrem Computer gespeichert werden und die eine Analyse der Benutzung der Website durch Sie ermöglichen. Die durch den Cookie erzeugten Informationen über Ihre Benutzung dieser Website (einschließlich Ihrer IP-Adresse, die jedoch mit der Methode `_anonymizeIp()` anonymisiert wird, so dass sie nicht mehr einem Anschluss zugeordnet werden kann) werden an einen Server von Google in den USA übertragen und dort gespeichert.

Google wird diese Informationen benutzen, um Ihre Nutzung der Website auszuwerten, um Reports über die Websiteaktivitäten für die Websitebetreiber zusammenzustellen und um weitere mit der Websitenutzung und der Internetnutzung verbundene Dienstleistungen zu erbringen. Auch wird Google diese Informationen gegebenenfalls an Dritte übertragen, sofern dies gesetzlich vorgeschrieben oder soweit Dritte diese Daten im Auftrag von Google verarbeiten. Google wird in keinem Fall Ihre IP-Adresse mit anderen Daten von Google in Verbindung bringen. Sie können die Installation der Cookies durch eine entsprechende Einstellung Ihrer Browser-Software verhindern; wir weisen Sie jedoch darauf hin, dass Sie in diesem Fall gegebenenfalls nicht sämtliche Funktionen dieser Website vollumfänglich nutzen können. Durch die Nutzung dieser Website erklären Sie sich mit der Bearbeitung der über Sie erhobenen Daten durch Google in der zuvor beschriebenen Art und Weise und zu dem zuvor benannten Zweck einverstanden.

Sie können der Erhebung der Daten durch Google-Analytics mit Wirkung für die Zukunft widersprechen, indem sie ein Deaktivierungs-Add-on (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>) für Ihren Browser installieren.

Sicherheits- und Datenschutzgrundsätze von Google Analytics finden Sie unter: <https://support.google.com/analytics/>

En votre qualité de personne concernée, vous disposez également d'un droit de réclamation auprès de l'autorité nationale de protection des données. Pour cela, vous pouvez en principe vous adresser à l'autorité de contrôle de votre lieu de résidence, ou celle du lieu de notre siège.

#### 4. Intégration de services et de contenus tiers

Il est possible que par nous vous proposons sur notre site, des contenus fournis par des tiers, comme par exemple, des vidéos Youtube, des cartes Google-Mpas, des flux RSS ou des graphiques. Cela suppose que le tiers fournisseur de ces services en ligne (ci-après qualifié de « fournisseur tiers ») nous vous proposons des contenus de tiers aient connaissance de votre adresse IP. En effet, faute de connaître votre adresse IP ces fournisseurs tiers ne seraient pas en mesure d'envoyer les contenus en cause à votre navigateur. Ainsi, la fourniture de l'adresse IP est nécessaire pour l'obtention de ces contenus. Nous nous efforçons de ne proposer sur notre site que des contenus émanant de prestataires tiers qui ne collectent votre adresse IP qu'à la seule fin de diffusion des contenus. Cependant, nous n'avons aucun moyen d'empêcher que ce prestataire tiers enregistre votre adresse IP par exemple à des fins statistiques. Pour autant que nous ayons connaissance de tels procédés, nous nous efforçons d'en informer les visiteurs de notre site.

##### Google Analytics

Ce site utilise par ailleurs Google Analytics, un service d'analyse de site Internet fourni par Google Inc. 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, U.S.A. (« Google »). Google Analytics utilise des cookies, qui sont des fichiers texte placés sur votre ordinateur, pour aider le site Internet à analyser l'utilisation du site par ses utilisateurs. Les données générées par les cookies concernant votre utilisation du site sont en règle générale transmises et stockées par Google sur des serveurs situés aux Etats-Unis. Si vous avez choisi de rendre anonyme votre adresse IP sur ce site, votre adresse IP sera toutefois transmise par Google, mais tronquée dans les pays membres de l'Union européenne ou dans les autres Etats signataires de l'accord instituant l'Espace économique européen.

Dans des cas exceptionnels uniquement, votre adresse IP sera transmise intégralement à un serveur de Google aux USA, puis tronquée là-bas. Google utilisera ces informations dans le but d'évaluer votre utilisation du site, de compiler des rapports sur l'activité du site à destination de son éditeur et de fournir d'autres services relatifs à l'activité du site et à l'utilisation d'Internet. Google ne recoupera pas votre adresse IP transmise dans le cadre de Google Analytics avec toute autre donnée détenue par Google. Vous pouvez empêcher que les informations collectées par le cookie et concernant votre utilisation du site (y-compris votre adresse IP) ne soient transmises à Google et exploitées par Google, en téléchargeant et en installant le plug-in de navigateur disponible ici : <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=fr>  
Sécurité et confidentialité des données de Google Analytics disponible ici: <https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=fr>

#### 5. Cookies

Vous êtes informé que, lors de la visite sur le site, des cookies sont susceptibles de s'installer automatiquement sur votre logiciel de navigation.

Les cookies sont des « informations stockées dans l'équipement terminal », qui sont déposées par un site Internet sur le terminal d'un utilisateur. Déposer un « cookie » consiste donc à coller une « étiquette » sur le terminal de l'internaute. Si cette étiquette contient un numéro d'identification unique, le site pourra utiliser cet identifiant pour distinguer un internaute d'un autre, et donc le reconnaître d'une visite à l'autre. Il sert principalement d'identifiant et il ne peut être exécuté en tant que code, ni être porteur de virus.

Le but de ces cookies est de rendre votre visite de notre site plus fluide et conviviale.

Ce site utilise les cookies suivants :

## 5. Cookies

Zusätzlich zu den zuvor genannten Daten werden bei Ihrer Nutzung unserer Website Cookies auf Ihrem Rechner gespeichert. Bei Cookies handelt es sich um kleine Textdateien, die auf Ihrer Festplatte dem von Ihnen verwendeten Browser zugeordnet gespeichert werden und durch welche derjenigen Stelle, die den Cookie setzt (hier durch uns), bestimmte Informationen zufließen. Cookies können keine Programme ausführen oder Viren auf Ihren Computer übertragen. Sie dienen dazu, das Internetangebot insgesamt nutzerfreundlicher und effektiver zu machen.

### Einsatz von Cookies:

(a) Diese Website nutzt folgende Arten von Cookies, deren Umfang und Funktionsweise im Folgenden erläutert werden:

- –Transiente Cookies (dazu (b))
- –Persistente Cookies (dazu (c)).

(b) Transiente Cookies werden automatisiert gelöscht, wenn Sie den Browser schließen. Dazu zählen insbesondere die Session-Cookies. Diese speichern eine sogenannte Session-ID, mit welcher sich verschiedene Anfragen Ihres Browsers der gemeinsamen Sitzung zuordnen lassen. Dadurch kann Ihr Rechner wiedererkannt werden, wenn Sie auf unsere Website zurückkehren. Die Session-Cookies werden gelöscht, wenn Sie sich ausloggen oder den Browser schließen.

(c) Persistente Cookies werden automatisiert nach einer vorgegebenen Dauer (maximal 13 Monate) gelöscht, die sich je nach Cookie unterscheiden kann. Sie können die Cookies in den Sicherheitseinstellungen Ihres Browsers jederzeit löschen.

(d) Sie können Ihre Browser-Einstellung entsprechend Ihren Wünschen konfigurieren und z. B. die Annahme von Third-Party-Cookies oder allen Cookies ablehnen. Wir weisen Sie darauf hin, dass Sie eventuell nicht alle Funktionen dieser Website nutzen können.

Wie eine solche Browser-Einstellung vorgenommen werden kann, hängt vom jeweiligen Browser ab. Die entsprechenden Anweisungen sind unter nachstehenden Links aufrufbar:

- Internet Explorer : <http://windows.microsoft.com/fr-FR/internet-explor...>
- Safari : <http://docs.info.apple.com/article.html?path=Safar...>
- Chrome: <http://support.google.com/chrome/bin/answer.py?hl=...>
- Opera : <http://help.opera.com/Windows/10.20/fr/cookies.htm...>

Ob Cookies auf Ihrem Rechner gespeichert werden oder nicht, entscheiden Sie. Ihre Einwilligung hierzu können Sie jederzeit widerrufen, indem Sie die Einstellungen an Ihrem Browser ändern.

Die durch Cookies verarbeiteten Daten sind für die genannten Zwecke zur Wahrung unserer berechtigten Interessen sowie diejenigen Dritter nach Artikel 6 Abs. 1 S. 1 lit. f) DSGVO erforderlich.

## 6. Datensicherheit und Kommunikation per E-Mail

Das DJfW ist bemüht, Ihre personenbezogenen Daten durch Ergreifung aller technischen und organisatorischen Möglichkeiten

- les cookies de session qui sont temporaires et supprimés dès que vous quittez votre navigateur ou le site,
- les cookies permanents qui restent sur votre terminal jusqu'à expiration de leur durée de vie ou jusqu'à ce que vous les supprimiez à l'aide des fonctionnalités de votre navigateur.

Toutes les informations recueillies par ces cookies ne sont conservées que pendant la durée d'utilisation des services proposés par le site de l'OFAJ et pendant une durée ne dépassant en toute hypothèse pas 13 mois.

### Paramétrer vos cookies en fonction de votre navigateur :

Si vous souhaitez bloquer les cookies, votre navigateur vous donne la possibilité de le faire : vous pouvez refuser de recevoir et de sauvegarder de nouveaux cookies. Toutefois, si vous paramétrez votre navigateur pour qu'il refuse automatiquement les cookies, vous ne pourrez plus utiliser certaines fonctions du site web de l'OFAJ.

Si la plupart des navigateurs sont paramétrés par défaut et acceptent l'installation de cookies, vous avez la possibilité de paramétrer votre navigateur internet de manière à accepter ou refuser l'installation ou l'utilisation de cookies ou encore de choisir ceux que vous acceptez selon leurs émetteurs. Vous pouvez cliquer sur le menu « Aide » de votre navigateur pour savoir comment modifier les préférences en matière de « cookies ».

Vous pouvez également paramétrer votre navigateur pour accepter ou refuser au cas par cas les cookies préalablement à leur installation. Vous pouvez également régulièrement supprimer les cookies de votre terminal via votre navigateur. N'oubliez pas de paramétrer l'ensemble des navigateurs de vos différents terminaux (tablettes, smartphones, ordinateurs.).

La configuration de chaque navigateur est différente, vous trouverez ci-après les principaux sites d'aide au paramétrage en fonction de votre navigateur :

- pour Internet Explorer : <http://windows.microsoft.com/fr-FR/internet-explor...>
- pour Safari : <http://docs.info.apple.com/article.html?path=Safar...>
- pour Chrome: <http://support.google.com/chrome/bin/answer.py?hl=...>
- pour Opera : <http://help.opera.com/Windows/10.20/fr/cookies.htm...>

L'enregistrement d'un cookie dans votre terminal est essentiellement subordonné à votre volonté, que vous pouvez exprimer et modifier à tout moment et gratuitement à travers les choix qui vous sont offerts par votre logiciel de navigation.

## 6. Sécurité des données et communication par voie de courrier électronique

L'OFAJ met en œuvre tous les moyens techniques et organisationnels nécessaires à la sauvegarde de vos données, en empêchant plus particulièrement que des tiers puissent y accéder. Lorsque vous communiquez avec nous par courrier électronique nous ne pouvons toutefois pas assurer une sécurité optimale de vos données, ce qui nous amène à vous conseiller de nous contacter par courrier postal pour la transmission de données confidentielles.

Les collaborateurs et les prestataires de services mandatés par l'OFAJ sont soumis à une obligation de confidentialité et de respect de respect de la réglementation en matière de données personnelles.

Au sein de notre site web, nous utilisons la technique de chiffrement SSL (Secure Socket Layer) avec le niveau de chiffrement le plus élevé supporté par votre navigateur. En règle générale votre navigateur supportera un niveau de chiffrement de 256 bits.

Vous pouvez reconnaître quelles pages de notre site sont soumises à chiffrement, à l'aide de l'idéogramme en forme de serrure apparaissant au niveau de la barre d'état (partie basse) de votre navigateur.

so zu speichern, dass sie für Dritte nicht zugänglich sind. Bei der Kommunikation per E-Mail kann die vollständige Datensicherheit nicht gewährleistet werden, so dass wir Ihnen bei vertraulichen Informationen den Postweg empfehlen.

Die Mitarbeiter und die vom DFJW beauftragten Dienstleistungsunternehmen sind vom DFJW zur Verschwiegenheit und zur Einhaltung der Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes und sonstiger berufsbezogener Datenschutzbestimmungen verpflichtet.

Wir verwenden innerhalb des Website-Besuchs das verbreitete SSL-Verfahren (Secure Socket Layer) in Verbindung mit der jeweils höchsten Verschlüsselungsstufe, die von Ihrem Browser unterstützt wird. In der Regel handelt es sich dabei um eine 256 Bit-Verschlüsselung.

Ob eine einzelne Seite unseres Internetauftrittes verschlüsselt übertragen wird, erkennen Sie an der geschlossenen Darstellung des Schlüssel- beziehungsweise Schloss-Symbols in der unteren Statusleiste Ihres Browsers.